

ROPE CLAMPS

EN Handled rope clamps / rope clamps.



CE
0333

MADE IN ITALY

EN 12841:2006-B

EN 567:2013

PATENTED

Regulation (EU) 2016/425

Personal Protective Equipment against falls from a height.

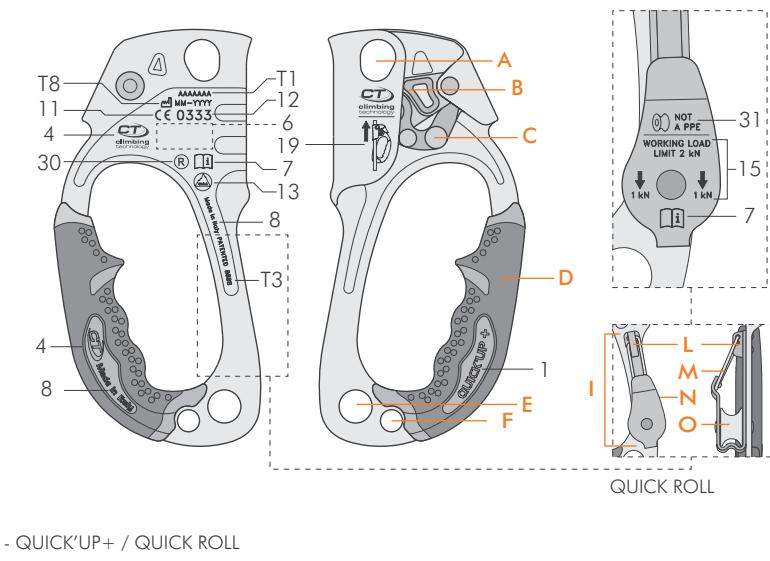
= + +



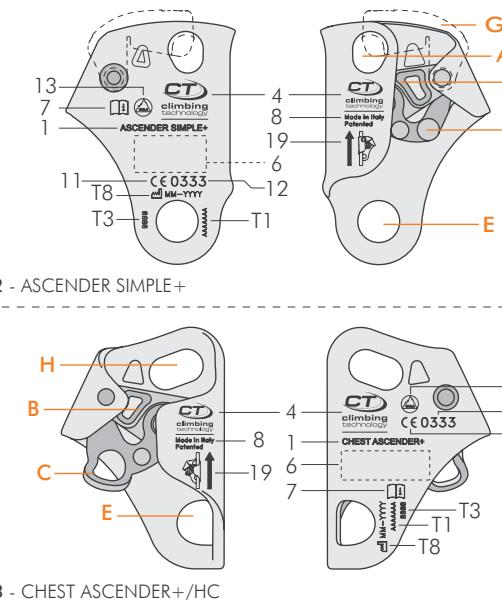
by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

IST12-ROCLACTSO_rev.2.11-20

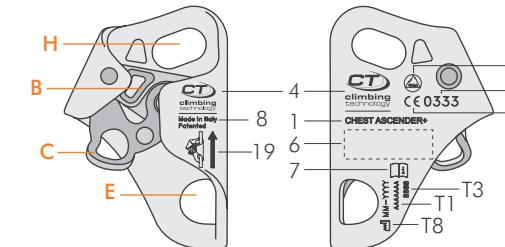
4 MARKING / NOMENCLATURE OF PARTS



4.1 - QUICK'UP+ / QUICK ROLL

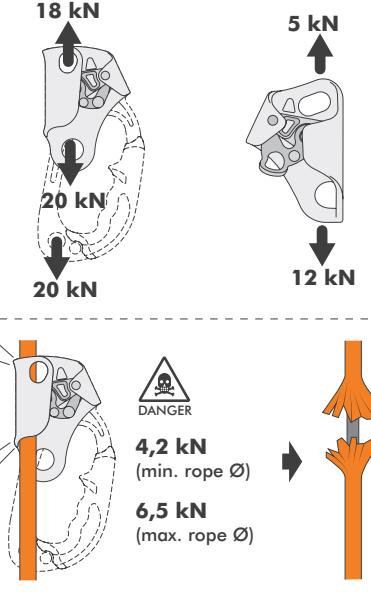


4.2 - ASCENDER SIMPLE+



4.3 - CHEST ASCENDER+/HC

5 BREAKING STRENGTH



5.1

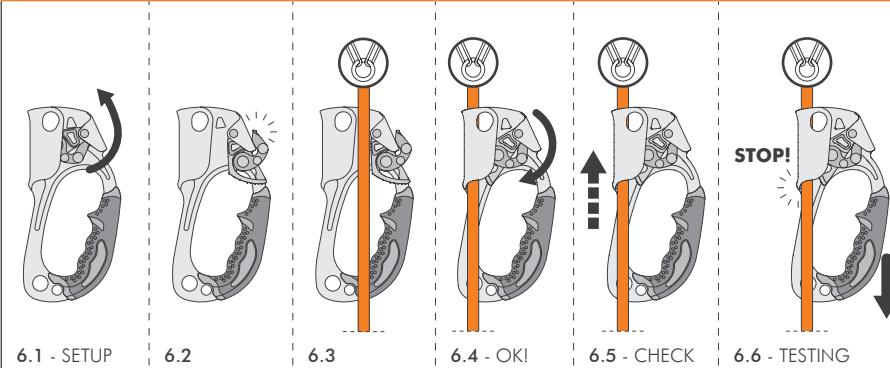
5.2



4.2 kN
(min. rope Ø)

6.5 kN
(max. rope Ø)

6 ASCENDER SIMPLE+ / QUICK'UP+ - INSTALLATION AND TESTING



6.1 - SETUP

6.2

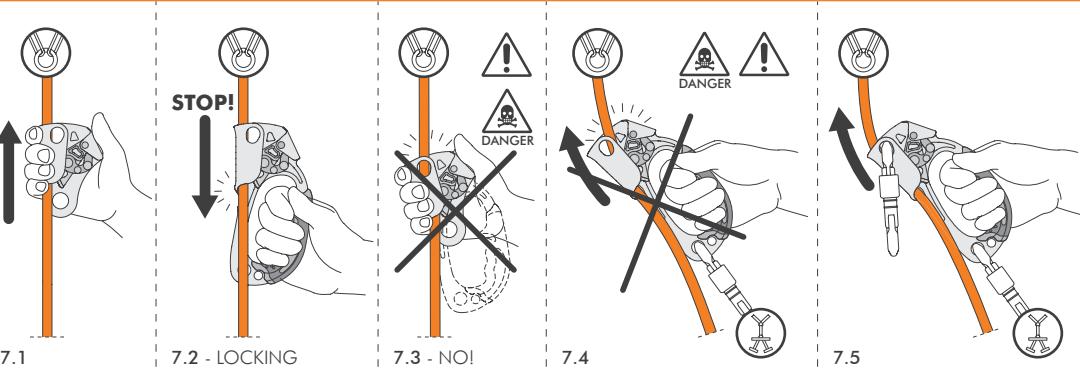
6.3

6.4 - OK!

6.5 - CHECK

6.6 - TESTING

7 ASCENDER SIMPLE+ / QUICK'UP+ - INSTRUCTIONS OF USE



7.1

7.2 - LOCKING

7.3 - NO!

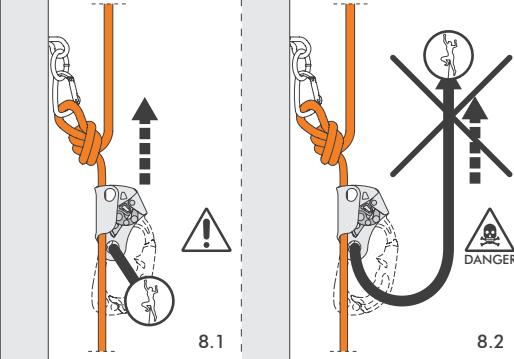
7.4

7.5

1 MODELS CHART

Product model	Ref. No.	Weight	Standard
QUICK'UP+	2D639S	215 g	
QUICK'UP+	2D639D		
CHEST ASCENDER+ / CHEST ASCENDER HC	2D640N	140 g	
ASCENDER SIMPLE+ /	2D642D*	150 g	EN 567 EN 12841-B
		160 g	
QUICK ROLL	2D663D		
PULLEY IS NOT A PPE		255 g	
QUICK ROLL	2D663S		

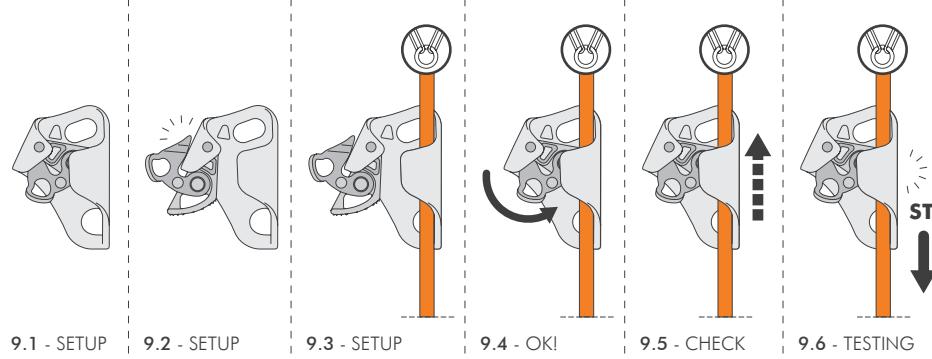
8 ASCENDER SIMPLE+ AND QUICK'UP+ ATTENTION!



8.1

8.2

9 CHEST ASCENDER+/HC - INSTALLATION AND TESTING



9.1 - SETUP

9.2 - SETUP

9.3 - SETUP

9.4 - OK!

9.5 - CHECK

9.6 - TESTING

ENGLISH

The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instruction only.

SPECIFIC INSTRUCTIONS EN 567 / EN 12841-B. This note contains the necessary information for a correct use of the following product/s: ascenders.

1 FIELD OF APPLICATION. This product is a personal protective device (PPE) against falls from height; it is compliant with the Regulation (EU) 2016/425. **Attention!** For this product the indications of the standard EN 365 must be respected (general instructions / paragraph 2.5).

Attention! For this product a periodic thorough inspection is compulsory (general instructions / paragraph 8.) EN 12841:2006-B - Rope access system / rope adjustment device type B / working line ascender. Must be used with ropes (core + sheath) static or semi-static EN 1891-A Ø 10-13 mm. **Attention!** For the certification of this device, the following ropes have been employed: Teufelberger Potton PLUS Ø 10 mm and Tendon Static 13 mm. EN 567 - Mountaineering equipment: rope clamps. Must be used with ropes (core + sheath) static or semi-static (EN 1891) or dynamic (EN 892) Ø 8-13 mm. **Risk of death!** The descending system with pulley is not a PPE (Personal Protective Equipment) and it can only be used as described in paragraph 7.

2 NOTIFIED BODIES. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 9 / table D; M1; N1).

3 NOMENCLATURE OF PARTS (Fig. 4). A) Double upper slot; B) Locking cam; C) Safety cover; D) Upper slot; E) Lower slot; F) Bracket attachment slot; G) Safety cover; H) Upper slot; I) Ascender system with pulley; L) Lever support; M) Lever; N) Body; O) Pulley.

4) MARKING. Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5).

4.1 - General (Fig. 4). Indications: 3; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 15; 19; 30 Hand of use: R (for the R hand) or L (for the L hand); 31 Note indicating that the ascending end and the pulley are not PPE.

4.2 - Traceability (Fig. 4). Indications: T1; T3; T8.

5) CHECKS. Further to the checks listed below, comply with what indicated in the general instructions (paragraph 3). **Check carefully before each use:** the cam teeth are present and show no signs of wear; the connector placed in the attachment slot is free to rotate unimpeded; only for the Quick Roll model, there is no gap between the ascender system and the handled ascender on which it is attached. **During each use:** ensure the rope is always in tension to avoid possible free-fall; avoid having slack rope between the anchor and the attachment on the harness; take great care to prevent the rope coming out when using it transversally on stretched ropes.

6) USER INSTRUCTIONS. The user must always be positioned below the anchor point (Fig. 15). **Attention!** Do not use on metal cables or plied ropes.

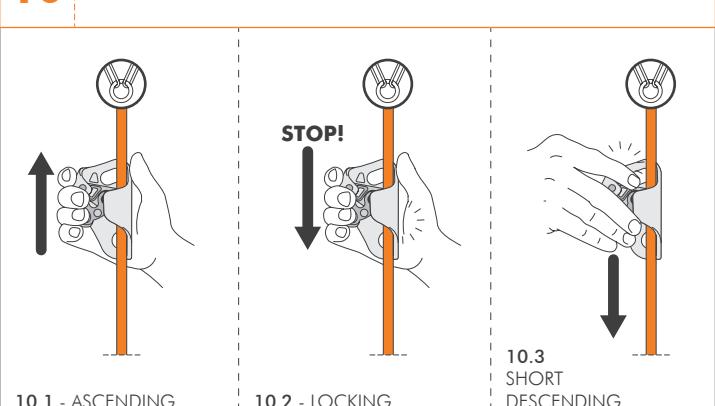
6.1 - Insertion of the rope. Turn the lever to open the cam (Fig. 6.1-9.1). Couple the lever with the body of the device (Fig. 6.2-9.2). Insert the rope in the correct up/down direction (Fig. 6.3-9.3) and release the lever to close the cam (Fig. 6.4-9.4).

6.2 - Function testing. Run a locking test to make sure the rope is in the right direction (Fig. 6.5-6.9/5.9-6). Release the load from the device to open it and release the rope. To facilitate cam opening, push the rope clamp upwards and operate the lever at the same time.

6.3 - Ascent (with the aid of another suitable device). The device runs freely upwards (Fig. 7.1-10.1) and locks in position (Fig. 7.2-10.2). Be careful when approaching the anchor and/or fraction points (Fig. 8.1). In no case should the rope clamp be used when the potential fall factor is greater than 1, i.e. the user must stay at all times below the device and/or the anchor point (Fig. 8.2). **Attention!** A fall factor greater than 1 may cause the rope to break. Only for 2D639**/2D642** models: In order to ascend on a vertical rope, pull downwards parallel to the rope (Fig. 7.2). In order to ascend on a non-vertical rope, you must constrain the direction of the rope by inserting a connector into the top double slot (Fig. 7.5). Only for 2D640** models: Secure the device to the harness through a semicircular quick-link (Fig. 12.1) or through a connector with a locking gate (automatic or manual); the quick-link or the connector must be introduced into the lower hole. Connect the upper hole to the pectoral of the harness in a way that the device adheres vertically to the bust (Fig. 12.2). **Attention!** In order to ascend on a non-vertical rope, hold in the hand the horizontal part of the rope and pull it as much as possible towards a vertical position, in order to avoid the risk that the locking cam opens. **Attention!** The model 2D642D5 presents a safety cover that prevents, in case of special situations (ex. realizations of pulley systems), the exit of the rope (Fig. 19).

6.4 - Attention. This device is not designed for use during descents but it can be used for short sections as follows: relieve the load from the device to partially open the lever, operate

10 CHEST ASCENDER+/HC - INSTRUCTIONS OF USE



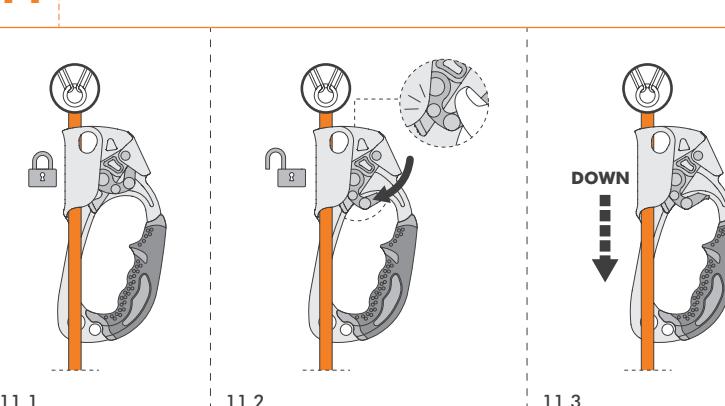
10.1 - ASCENDING

STOP!

10.2 - LOCKING

10.3
SHORT
DESCENDING

11 PATENT - EASY RELEASE UNDER TENSION



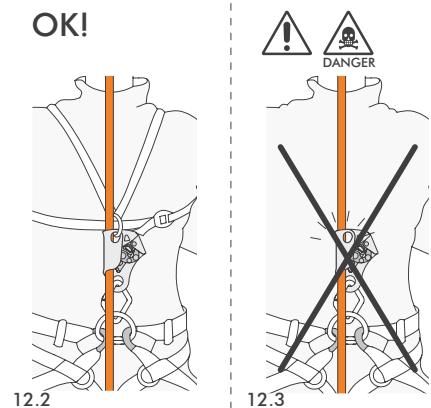
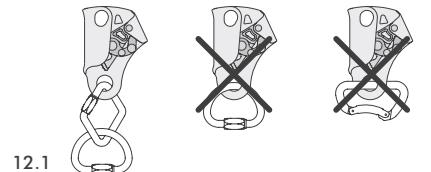
11.1

STOP!

DOWN

11.3

12 ASCENDER SIMPLE+ / PRECAUTIONS OF USE



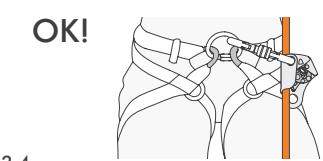
12.2

12.3

12.4

12.5

12.6



12.4

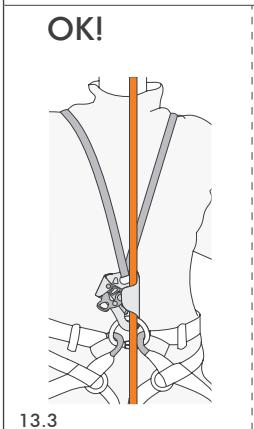
13 CHEST ASCENDER+/HC PRECAUTIONS OF USE



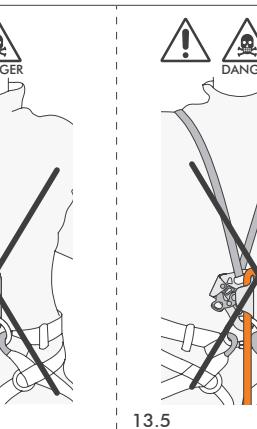
13.1



13.2



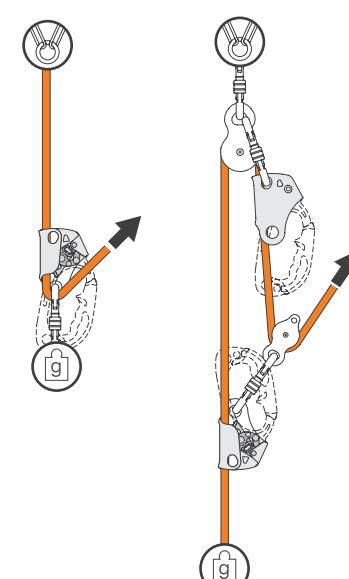
13.3



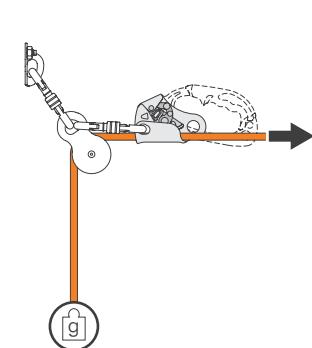
13.4

13.5

14 ASCENDER SIMPLE+/HC QUICK'UP+ - OTHER USES

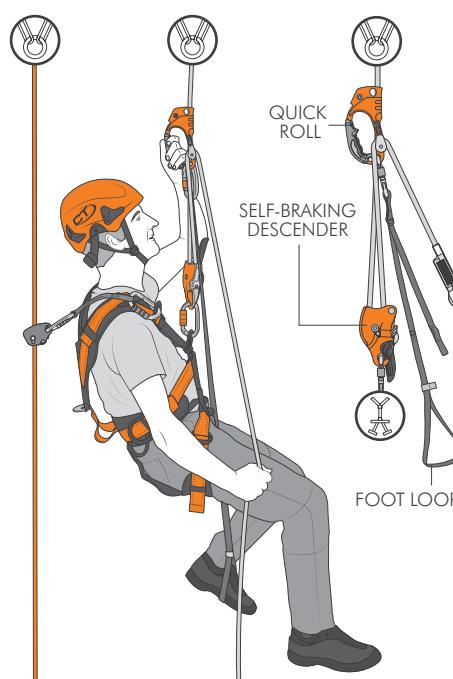


14.1

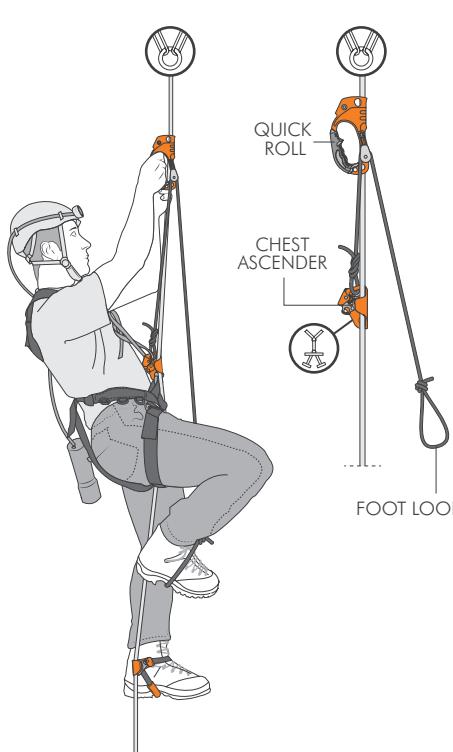


14.2

21 QUICK ROLL - EXAMPLE OF USE

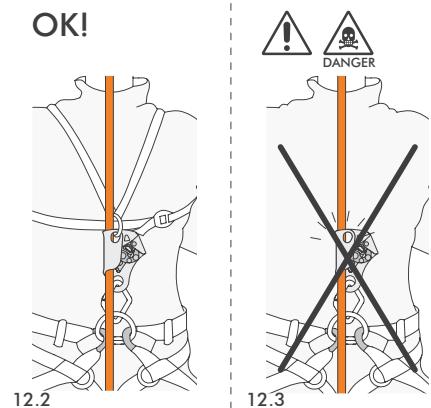
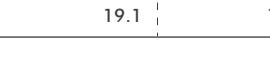
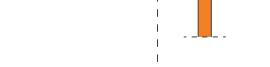
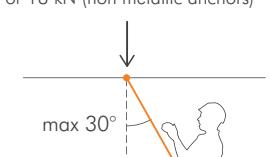


22 QUICK ROLL - EXAMPLE OF USE



15 ATTENTION!

Anchor point EN 795 min.12 kN or 18 kN (non metallic anchors)



16.1

16.2

16.3

16.4

16.5

16.6

16.7

16.8

16.9

16.10

16.11

16.12

16.13

16.14

16.15

16.16

16.17

16.18

16.19

16.20

16.21

16.22

16.23

16.24

16.25

16.26

16.27

16.28

16.29

16.30

16.31

16.32

16.33

16.34

16.35

16.36

16.37

16.38

16.39

16.40

16.41

16.42

16.43

16.44

16.45

16.46

16.47

16.48

16.49

16.50

16.51

16.52

16.53

16.54

16.55

16.56

16.57

16.58

16.59

16.60

16.61

16.62

16.63

16.64

16.65

16.66

16.67

16.68

16.69

16.70

16.71

16.72

16.73

16.74

16.75

16.76

16.77

16.78

16.79

16.80

16.81

16.82

16.83

16.84

16.85

16.86

16.87

16.88

16.89

16.90

16.91

16.92

16.93

16.94

16.95

16.96

16.97

16.98

16.99

16.100

16.101

16.102

16.103

16.104

16.105

16.106

16.107

16.108

16.109

16.110

16.111

16.112

16.113

16.114

16.115

16.116

16.117

16.118

16.119

16.120

16.121

16.122

16.123

16.124

16.125

16.126

16.127

16.128

16.129

16.130

16.131

16.132

16.133

16.134

16.135

16.136

16.137

16.138

16.139

16.140

16.141

16.142

16.143

16.144

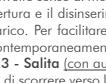
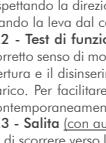
16.145

16.146

16.147</p

ROPE CLAMPS

IT	Maniglie da risalita / bloccanti.
FR	Bloqueurs poignée / bloqueurs.
DE	Seilklemme mit Griff / Seilklemme.
ES	Puño bloquedador / Bloqueador.
PT	Alças para subida / bloqueadores.
SE	Handtag för stigning/blockeringsdon.
FI	Nousukahvat / kóysitarraimet.
NO	Taukklemmer med håndtak.
DK	Rebbremser med håndtak / Rebbremser.
NL	Handsteelklemmen / stijkgrepen.
SI	Prižeme za vzpenjanje po vrvi.
SK	Istiklo na zlariovanie / blokanty.
RO	Mâneră de urcare / blocare.
CZ	Stoupací zařízení/blokanty.



MADE IN ITALY
EN 12841:2006-B
EN 567:2013
PATENTED

Regulation (EU) 2016/425
Personal Protective Equipment against falls from a height.



by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano B.Sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

qui è fisso. Durante ogni utilizzo, assicurarsi che la corda rimanga tesa per limitare eventuali cadute indotte da che la l'ancoraggio e l'utilizzatore si fermo allentando la corda durante l'utilizzo in avanso verso le roccaforti.

2) ORGANISMES NOTIFIÉS.

Consulter la légende dans les instructions générales (paragraphe 9/Annexe D; M1; N1).

3) NOMENCLATURE

(Fig. 4)

A) Torso supérieur double. B) Corde de blocage. C) Lever d'ouverture de sécurité/déblocage. D) Poignée. E) Trou inférieur de liaison. F) Trou de liaison clé. G) Couverture de sécurité. H) Trou supérieur. I) Système de remontée.

4) INSERIMENTO D'USO

L'utilizzatore dovrà trovarsi sempre al di sotto del punto di ancoraggio (Fig. 15). **Attention!** Non utilizzare su corde metalliche o corde intrecciate.

5) INSEGNAMENTO DEL CORPO

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

6) INSEGNAMENTO DI INERIMENTO

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

7) INSEGNAMENTO DI USO

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

8) INSEGNAMENTO DI MANUTENZIONE

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

9) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

10) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

11) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

12) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

13) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

14) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

15) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

16) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

17) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

18) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

19) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

20) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

21) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

22) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

23) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

24) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

25) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

26) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

27) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

28) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

29) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

30) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

31) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

32) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

33) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

34) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

35) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

36) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

37) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

38) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

39) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

40) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

41) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

42) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

43) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

44) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

45) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

46) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

47) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

48) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

49) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

50) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

51) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

52) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

53) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

54) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

55) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

56) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

57) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

58) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

Aprire la camma ruotola tendere la leva (Fig. 16).

59) INSEGNAMENTO DI RISOLUZIONE DI GUARIGLIA

ROPE CLAMPS



MADE IN ITALY
EN 12841:2006-B
EN 567:2013
PATENTED

Regulation (EU) 2016/425
Personal Protective Equipment against falls from a height.



climbing
technology



climbing
technology



by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I-24034 Cisano Basco BG ITALY

Central tele: +39 035 78 35 95

Central fax: +39 035 78 23 39

www.climbingtechnology.com

TÜRKÇE

Bu cihaz kullanım şartname genel bir telatım ve bir sartname olusmusla olup her ikisi de kullanimdan once dikkate okunmasi gerekmektedir. **Dikkat!** Bu form sadece özel telatim tekil eder.

OZEL TALIMATLAR EN 567 / EN 12841-B: Bu, not, asagidaki urinür/ürünlerin donru kullanimi için gerekli bilgileri içermektedir; yüzüklerin.

1) UYGULAMA ALANI:

Bu urin, bu yusketele dismeyse konu bireylek bir konuma cihazdır (D.P.I).

2016/425 AB yonetimeli ve uymusluk: **Dikkat!** Bu urin için EN 356 nolu normu gosterenlik diktikte alinmamır (genel talimatlar/paragraf 2.5). **Dikkat!** Bu urin için kapasiteli bir periyodik kontrol zorunluluğu (genel talimatlar/paragraf 8). EN 12841-2006-B: 'ip erismen sistemi / ip yaralanma riski tip B / calisma hizkinci' (C + K), statik veya yan static EN 1891-A O 10 + 13 mm ipleme donru kullanimi. **Dikkat!** Bu cihazin serifliksonunda asagioldaki kriterlere kulumnular: Teufelberger Patron PLUS O 10 mm ve Tendon Static 13 mm. EN 567: 'doganik (EN 892) O 8 + 13 mm ipleme kullanimi. **Olum risk!** Konusak kulesine sistem, Kisel Koruyucu Donanim (KKD) degerleri ve yarincaya paragraf 7'deki okulnikdeki kulelerele kulumnular.

2) ONAYLI KURUUSLAR: Genel talimatlardaki okulmalara basurunuz (paragaf 9 / Tablo D): M1; M1.

3) TERMINOLOJİ (Sekil 4): A) Cift ust bosluk. B) Kilitleme kamri. C) Acma/güvenlik/birim kolu. D) Kavrama kolu. E) Alt bosluk. F) Braket takma boslugu. G) Guverlik kapagi. H) Üst bosluk. I) Konusak kulesine sistem. I) Kol destegi. M) Kol NJ. O) Kasnak.

4) MARKALAMA:

Baskisiz sayilar/harfeler: genel talimatlardaki okulmalara basurunuz (paragaf 9).

4.1 - **Genel Bilekler** (Sekil 4): Göstereler: 3; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 15; 20; Kullanimi eli: R (sağ el) veya L (sol el). 31) Yükselme sistemi ve kasnak KKD degerleri.

4.2 - **İzlenmebilir** (Sekil 4): Göstereler: T1; T3; T8.

5) KONTROLLER:

Asgida belirtilen kontrollerle ol elar, genel talimatlarda belirtilenleri uygulayin (paragraf 3). Her kullanimdan once sunlan kontrol edin: Kam dişeri yerinde olmali ve hezhangi belirli goztemerleme/altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

Kullanimda olacak olan teknolojiyi, altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

4.3 - **Genel Bilekler** (Sekil 4): Göstereler: 3; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 15; 20; Kullanimi eli: R (sağ el) veya L (sol el). 31) Yükselme sistemi ve kasnak KKD degerleri.

4.4 - **İzlenmebilir** (Sekil 4): Göstereler: T1; T3; T8.

6) KONTROLLER:

Asgida belirtilen kontrollerle ol elar, genel talimatlarda belirtilenleri uygulayin (paragraf 3). Her kullanimdan once sunlan kontrol edin: Kam dişeri yerinde olmali ve hezhangi belirli goztemerleme/altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

Kullanimda olacak olan teknolojiyi, altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

4.5 - **Genel Bilekler** (Sekil 4): Göstereler: 3; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 15; 20; Kullanimi eli: R (sağ el) veya L (sol el). 31) Yükselme sistemi ve kasnak KKD degerleri.

4.6 - **İzlenmebilir** (Sekil 4): Göstereler: T1; T3; T8.

7) KONTROLLER:

Asgida belirtilen kontrollerle ol elar, genel talimatlarda belirtilenleri uygulayin (paragraf 3). Her kullanimdan once sunlan kontrol edin: Kam dişeri yerinde olmali ve hezhangi belirli goztemerleme/altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

Kullanimda olacak olan teknolojiyi, altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

4.7 - **Genel Bilekler** (Sekil 4): Göstereler: 3; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 15; 20; Kullanimi eli: R (sağ el) veya L (sol el). 31) Yükselme sistemi ve kasnak KKD degerleri.

4.8 - **İzlenmebilir** (Sekil 4): Göstereler: T1; T3; T8.

9) KONTROLLER:

Asgida belirtilen kontrollerle ol elar, genel talimatlarda belirtilenleri uygulayin (paragraf 3). Her kullanimdan once sunlan kontrol edin: Kam dişeri yerinde olmali ve hezhangi belirli goztemerleme/altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

Kullanimda olacak olan teknolojiyi, altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

4.9 - **Genel Bilekler** (Sekil 4): Göstereler: 3; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 15; 20; Kullanimi eli: R (sağ el) veya L (sol el). 31) Yükselme sistemi ve kasnak KKD degerleri.

4.10 - **İzlenmebilir** (Sekil 4): Göstereler: T1; T3; T8.

10) KONTROLLER:

Asgida belirtilen kontrollerle ol elar, genel talimatlarda belirtilenleri uygulayin (paragraf 3). Her kullanimdan once sunlan kontrol edin: Kam dişeri yerinde olmali ve hezhangi belirli goztemerleme/altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

Kullanimda olacak olan teknolojiyi, altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

4.11 - **Genel Bilekler** (Sekil 4): Göstereler: 3; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 15; 20; Kullanimi eli: R (sağ el) veya L (sol el). 31) Yükselme sistemi ve kasnak KKD degerleri.

4.12 - **İzlenmebilir** (Sekil 4): Göstereler: T1; T3; T8.

11) KONTROLLER:

Asgida belirtilen kontrollerle ol elar, genel talimatlarda belirtilenleri uygulayin (paragraf 3). Her kullanimdan once sunlan kontrol edin: Kam dişeri yerinde olmali ve hezhangi belirli goztemerleme/altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

Kullanimda olacak olan teknolojiyi, altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

4.13 - **Genel Bilekler** (Sekil 4): Göstereler: 3; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 15; 20; Kullanimi eli: R (sağ el) veya L (sol el). 31) Yükselme sistemi ve kasnak KKD degerleri.

4.14 - **İzlenmebilir** (Sekil 4): Göstereler: T1; T3; T8.

15) KONTROLLER:

Asgida belirtilen kontrollerle ol elar, genel talimatlarda belirtilenleri uygulayin (paragraf 3). Her kullanimdan once sunlan kontrol edin: Kam dişeri yerinde olmali ve hezhangi belirli goztemerleme/altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

Kullanimda olacak olan teknolojiyi, altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

4.15 - **Genel Bilekler** (Sekil 4): Göstereler: 3; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 15; 20; Kullanimi eli: R (sağ el) veya L (sol el). 31) Yükselme sistemi ve kasnak KKD degerleri.

4.16 - **İzlenmebilir** (Sekil 4): Göstereler: T1; T3; T8.

17) KONTROLLER:

Asgida belirtilen kontrollerle ol elar, genel talimatlarda belirtilenleri uygulayin (paragraf 3). Her kullanimdan once sunlan kontrol edin: Kam dişeri yerinde olmali ve hezhangi belirli goztemerleme/altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

Kullanimda olacak olan teknolojiyi, altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

4.17 - **Genel Bilekler** (Sekil 4): Göstereler: 3; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 15; 20; Kullanimi eli: R (sağ el) veya L (sol el). 31) Yükselme sistemi ve kasnak KKD degerleri.

4.18 - **İzlenmebilir** (Sekil 4): Göstereler: T1; T3; T8.

19) KONTROLLER:

Asgida belirtilen kontrollerle ol elar, genel talimatlarda belirtilenleri uygulayin (paragraf 3). Her kullanimdan once sunlan kontrol edin: Kam dişeri yerinde olmali ve hezhangi belirli goztemerleme/altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

Kullanimda olacak olan teknolojiyi, altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

4.20 - **Genel Bilekler** (Sekil 4): Göstereler: 3; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 15; 20; Kullanimi eli: R (sağ el) veya L (sol el). 31) Yükselme sistemi ve kasnak KKD degerleri.

4.21 - **İzlenmebilir** (Sekil 4): Göstereler: T1; T3; T8.

20) KONTROLLER:

Asgida belirtilen kontrollerle ol elar, genel talimatlarda belirtilenleri uygulayin (paragraf 3). Her kullanimdan once sunlan kontrol edin: Kam dişeri yerinde olmali ve hezhangi belirli goztemerleme/altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

Kullanimda olacak olan teknolojiyi, altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

4.22 - **Genel Bilekler** (Sekil 4): Göstereler: 3; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 15; 20; Kullanimi eli: R (sağ el) veya L (sol el). 31) Yükselme sistemi ve kasnak KKD degerleri.

4.23 - **İzlenmebilir** (Sekil 4): Göstereler: T1; T3; T8.

24) KONTROLLER:

Asgida belirtilen kontrollerle ol elar, genel talimatlarda belirtilenleri uygulayin (paragraf 3). Her kullanimdan once sunlan kontrol edin: Kam dişeri yerinde olmali ve hezhangi belirli goztemerleme/altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

Kullanimda olacak olan teknolojiyi, altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

4.24 - **Genel Bilekler** (Sekil 4): Göstereler: 3; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 15; 20; Kullanimi eli: R (sağ el) veya L (sol el). 31) Yükselme sistemi ve kasnak KKD degerleri.

4.25 - **İzlenmebilir** (Sekil 4): Göstereler: T1; T3; T8.

26) KONTROLLER:

Asgida belirtilen kontrollerle ol elar, genel talimatlarda belirtilenleri uygulayin (paragraf 3). Her kullanimdan once sunlan kontrol edin: Kam dişeri yerinde olmali ve hezhangi belirli goztemerleme/altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

Kullanimda olacak olan teknolojiyi, altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

4.26 - **Genel Bilekler** (Sekil 4): Göstereler: 3; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 15; 20; Kullanimi eli: R (sağ el) veya L (sol el). 31) Yükselme sistemi ve kasnak KKD degerleri.

4.27 - **İzlenmebilir** (Sekil 4): Göstereler: T1; T3; T8.

28) KONTROLLER:

Asgida belirtilen kontrollerle ol elar, genel talimatlarda belirtilenleri uygulayin (paragraf 3). Her kullanimdan once sunlan kontrol edin: Kam dişeri yerinde olmali ve hezhangi belirli goztemerleme/altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

Kullanimda olacak olan teknolojiyi, altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

4.28 - **Genel Bilekler** (Sekil 4): Göstereler: 3; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 15; 20; Kullanimi eli: R (sağ el) veya L (sol el). 31) Yükselme sistemi ve kasnak KKD degerleri.

4.29 - **İzlenmebilir** (Sekil 4): Göstereler: T1; T3; T8.

30) KONTROLLER:

Asgida belirtilen kontrollerle ol elar, genel talimatlarda belirtilenleri uygulayin (paragraf 3). Her kullanimdan once sunlan kontrol edin: Kam dişeri yerinde olmali ve hezhangi belirli goztemerleme/altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

Kullanimda olacak olan teknolojiyi, altasman bosluga olusturulsunca (paragraf 3).

4.30 - **Genel**

